

ATTENTION!

Évitez de sortir des sentiers balisés, puisque la végétation est très fragile et sensible au piétinement. Prévoyez un sac pour rapporter vos déchets.

Please do not leave the marked trails as the vegetation is very fragile and sensitive to treading. And carry a bag to collect your waste matter..

QUOI DE MIEUX
POUR DÉCOUVRIR LA NATURE
QU'UNE BALADE EN FORÊT?

IS THERE A BETTER WAY
TO DISCOVER NATURE THAN
GOING FOR A STROLL
IN THE FOREST?

Pic-des-Pins, Pic-au-Vent et Cap-de-la-Petite-Anse

Les lichens rencontrés sur votre chemin ne croissent que de quelques millimètres par année! ★

Remarquez la petite taille des **pins gris, rouges et blancs** une fois au sommet! La géologie du milieu et l'exposition au vent sont des facteurs responsables de leur faible croissance. ★

En période estivale, vous pourriez rencontrer la **corallorhize maculée**, une magnifique orchidée. Fait étonnant, cette plante ne possède aucune racine. Elle croit en symbiose avec un champignon, dont elle retire les nutriments et l'eau nécessaires à sa croissance. ★

Corallorhize maculée
Spotted coralroot



Garrot à œil d'or
Barrow's goldeneye



Campagnol / Vole

Pic des Pins, Pic au Vent, and Cap-de-la-Petite-Anse trails

The **lichens** you will see along the way only grow a few millimetres per year! ★

Note the small size of the **grey, red and white pines** at the summit! The geological makeup of the environment and exposure to wind are the reasons why they grow so slowly. ★

During summer, you could come across the **spotted coralroot**, a magnificent orchid. Remarkably, this plant has no roots; it grows in symbiosis with a mushroom from which it draws the water and nutrients it needs to flourish. ★

Photo: Walter Siegmund

Corallorhize maculée
Spotted coralroot

Sentiers battus : pour découvrir sans détruire

Hiking trails: discover without harm

Sentier de la Pinède

Observez les **derniers vestiges** du village de Saint-Étienne. ★

Cet habitat est propice aux micromammifères, tels que certaines espèces de **campagnols**, qui affectionnent les milieux forestiers en bordure de marais. ★

Soyez attentifs! Une riche faune aviaire utilise cette anse pour s'alimenter comme le **grand héron**, le **garrot à œil d'or** et de nombreux oiseaux de rivage. ★

Les cavités que vous observez dans les vieux pins sont creusées par le **grand pic** qui s'alimente d'insectes à l'intérieur des arbres. ★

Ouvrez l'œil! Ce point de vue est idéal pour observer les **mammifères marins**! ★

De la Pinède trail

Note the **last remains** of Saint-Étienne village. ★

This habitat is ideal for micromammals, such as certain **vole species**, which prefer forest environments near marshes. ★

Keep your eyes peeled! Myriads of wild birds use the cove for feeding like **Great blue heron, Barrow's goldeneye**, and many shore bird species. ★

The holes you see in the old pine trees were made by **pileated woodpeckers**, which feed on insects inside the trees. ★

Keep your eyes on the horizon! This viewpoint is ideal for watching **marine mammals**. ★

Légende | Legend

- | | | |
|--|--|---|
| Sentiers
Trails | Micromammifères
Micromammals | Végétation des sommets
Summit's vegetation |
| Parc national du Fjord-
du-Saguenay | Observation d'oiseaux
Bird watching | Orchidées
Orchids |
| Parc marin du
Saguenay-Saint-Laurent
Saguenay-St-Lawrence
Marine Park | Vestiges du village
de Saint-Étienne
Remains of
Saint-Étienne village | Pinède
Pine forest |
| | Observation de
mammifères marins
Marine mammals watching | |